



Herbst 2017

Verdiente Anerkennung für unsere Vereine



Im Rahmen der 750-Jahr-Feierlichkeiten

wurden vor allem die **Baumgartner Vereine** und deren verdienstvolle Mitarbeiter/innen vor den Vorhang geholt. Der Einsatz für die Bevölkerung in unserem Ort wurde auch finanziell gewürdigt: **Landeshauptmann Niessl** gewährte im Jubiläumsjahr **Extra-Subventionen** und diese Vereine erhielten **seitens der Gemeinde** passend zum Anlass einen Zuschuss in Höhe von **€ 750,00**. Auch die wichtigen Leistungen der Non-Profit Institutionen vor Ort - wie Rotes Kreuz, DDSA oder Pensionistenclub - wurden gewürdigt und hervorgehoben!

Livemusik, Hubschrauberrundflüge, Präsentation der Ortchronik, ein Soccerturnier, Spielmöglichkeiten für unsere Kleinsten, uvm. sorgten für ein buntes Programm für unsere Gäste aus Nah und Fern; Fotos und mehr dazu im Blattinneren



Sehr geehrte Baumgartnerinnen und Baumgartner, liebe Kinder und Jugendliche!

Ein schöner heißer Sommer ist mit viel Regen zu Ende gegangen.

Es war ein ganz besonderer Sommer für unser kleines Dorf.

Höhepunkt waren sicherlich die Feierlichkeiten rund um unser Jubiläumsjahr 750 Jahre Baumgarten.

Die Ehrengäste - allen voran LR Mag. Astrid Eisenkopf - waren von der Vielseitigkeit unseres Dorfes begeistert.

Ohne das große Miteinander von Vereinen, Wirtschaft, Feuerwehr, Pfarre und Gemeinde wäre dies nicht möglich gewesen.

Als Anerkennung durch das Land Burgenland haben alle Baumgartner Vereine eine finanzielle Unterstützung erhalten. Auch im Gemeinderat wurde einstimmig eine Jubiläumsgabe in Höhe von € 750,-- für diese Vereine beschlossen.

Ein besonderer Dank gilt den Verfassern unserer umfassenden Ortschronik. Diese Chronik wird auch von vielen Lesern, die nicht in Baumgarten zu Hause sind, als besonders gut gelungen bezeichnet und in den höchsten Tönen gelobt.

Ein wichtiger Meilenstein in diesem Sommer war auch der Umbau in der Volksschule. Durch die erfreulichen Geburtenraten und den Zuzug von Familien mussten zwei zusätzliche Klassen errichtet werden.

Gemeinsam mit unserer Nachbargemeinde werden wir auch in Zukunft für eine optimale Kinderbetreuung - von der Kinderkrippe zum Kindergarten bis hin zur Volksschule mit Nachmittags- und Ferienbetreuung - sorgen.

Ich wünsche allen Kindern und Jugendlichen einen guten Start in das neue Kindergarten- und Schuljahr, und allen OrtsbewohnerInnen einen sonnigen Herbst in unserem schönen lebenswerten Baumgarten.

Drage Pajngrčanke, dragi Pajngrčani!

Dosla je jesen, vrime se spomenuti na pripetenja prošloga ljeta. Glavno pripetenje je bilo sigurno svečevanje našega jubileja „750. Ljet Pajngrt“. Ovde se je pokazalo kako šaroliko je naše selo. Napomenut i zahvalit se na ovom mjestu kanim još svim ki su omogućili izvanrednu kroniku našeg sela.

Važno mi je još napomenuti pregradnju osnovne škole, tako da naša školska dica imaju već i moderniji prostor na raspolaganje. Podvaranje dice od dičji jaslic početo je u našoj općini ne samo za školsko vrime nego i u prazniki moguće.

U ovom smislu želim Vam svim sunčan jesen.

Vaš načelnik Ihr/Euer Bürgermeister

Kurt Fischer

Gute Nachrichten: Projekt mitten im Ort wird möglich



Nach langem Bemühen und zahlreichen Gesprächen - diese wurden sogar durch Konkurrenzangebote aus dem eigenen Ort (!) erschwert - ist es letztendlich gelungen, ein für Baumgarten immens **wichtiges Vorhaben** auf Schiene zu bringen: den Erwerb der

Liegenschaft „Hauptstraße 17“ zu sichern mit dem Ziel „**Betreubares Wohnen**“ im **Ortszentrum** verwirklichen zu können. Durch unseren Partner (**OSG-Oberwarter Siedlungsgenossenschaft**) wird gewährleistet, eine lang ersehnte **Fußgänger- und Radfahrverbindung** zwischen der **Hinteren Gartengasse** und **Hauptstraße** herzustellen. Ein besonderer Dank gilt den Erben rund um Herrn **Wolfgang Moshuber** aus Vorarlberg: sie haben das Wohl der Allgemeinheit in den Mittelpunkt ihrer Handlungen gesetzt. Dafür zollen wir unseren **höchsten Respekt!** Die Planungen der OSG werden schon bald beginnen und wir werden Sie darüber Laufenden halten!



sehr gerne am

Miteinander feiern!



Auf Einladung der Gemeinde Baumgarten fanden sich die Jubilare des **dritten Quartals 2017 im Juli** im Heurigenrestaurant Reiff-Fischer ein, um gemeinsam zu feiern. Im Bild stehend von links nach rechts: Vizebgm. Kurt Rothleitner, Johanna Hombauer, Monika Pichler, Elisabeth Urbanek, Herbert Perus, Heliodor Glawanitsch, Stefanie Rojatz, Renate Vogl und Bürgermeister Kurt Fischer; sitzend: Rudolf und Pauline Kaiser, Maria Pichler, Johann Urbanek, Margareta Perus, Herta Glawanitsch, Helmut Rojatz und Manfred Vogl. **Wir gratulieren sehr herzlich!!**

Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl 2017



Sonntag, 1. Oktober 2017

Wahllokal: Gemeindeamt, Florianiplatz 10

Stimmabgabe zwischen 8 - 14 Uhr möglich

Bei der Gemeinderatswahl kommt wiederum das Persönlichkeitswahlrecht zur Anwendung, wie es von der letzten Gemeinderatswahl bereits bekannt ist. Beim Ausfüllen des Stimmzettels sind daher nachstehende Grundsätze zu beachten:

a) Wahl einer Partei

Auf dem amtlichen Stimmzettel hat der Wähler in dem Kreis, der rechts neben der Partei, die er wählen möchte, vorgedruckt ist, ein liegendes Kreuz (X) anzubringen. Damit ist diese Partei gültig gewählt.

b) Vergabe von Vorzugsstimmen

Außerdem kann der Wähler aber auch bestimmten Kandidaten der von ihm gewählten Partei Vorzugsstimmen geben, indem er in den Kästchen neben dem Kandidaten ein liegendes Kreuz (X) anbringt. Auf diese Weise bringt der Wähler zum Ausdruck, dass er die Zuweisung eines Gemeinderatsmandates an den von ihm bezeichneten Kandidaten besonders wünscht.

Insgesamt können nur drei gültige Vorzugsstimmen vergeben werden. Maximal zwei davon können an einen Kandidaten vergeben werden. Es können die drei Vorzugsstimmen daher z.B. so vergeben werden, dass einem Kandidaten der gewählten Partei zwei Vorzugsstimmen (Kreuze in beide Kästchen) und einem zweiten Kandidaten dieser Partei eine Vorzugsstimme (ein Kreuz) gegeben wird. Oder es kann an drei Kandidaten der gewählten Partei je eine Vorzugsstimme vergeben werden.

Wichtig: Die drei Vorzugsstimmen können nur an Kandidaten jener Partei vergeben werden, die vom Wähler gewählt wird. Die Vorzugsstimmenvergabe an Kandidaten einer anderen als der gewählten Partei ist ungültig!

Nationalratswahl 2017

15.10.2017: Wahlzeit ebenfalls von 8 bis 14 Uhr

Baumgartner Jugend äußerst spendabel



Die Jugendgemeinschaft Baumgarten unterstützt die Gemeinschaft Cenacolo in Kleinfrauenhaid mit einer stolzen Summe von EUR 2.000!

Anfang September erfolgte im Rahmen des 20-Jahr-Jubiläums in Kleinfrauenhaid die Übergabe. Sämtliche Einnahmen des Beachvolleyballturniers "Pajngrt goes Beach" gingen an "Cenacolo" (s. Foto oben). Der Betrag soll der Mission für Kinder zugutekommen. Ein Bravo für diese Aktion!

INFOABEND: Thema VERKEHR

Der Auto-, Fußgänger und Fahrradverkehr in Baumgarten stand am 14.9. im Mittelpunkt: der Amtssachverständige und Verkehrstechniker **Holger Bierbaum** präsentierte seine Überlegungen und war gerne für Fragen und Diskussionen offen.

Danke allen Teilnehmer/innen, die zum Gelingen der Veranstaltung wesentlich beigetragen haben.



Beim Vernetzungstreffen "Gesundes Dorf" wurden jene Gemeinden geehrt, die bereits seit mindestens 2014 aktiv unterwegs sind, darunter auch Baumgarten (wir sind seit 2005 mit dabei).

Im Bild bei der Übergabe u.a. LRin Astrid Eisenkopf, LR Norbert Darabos, Bgm. Kurt Fischer, Daniela Hollenits, Manuela Gombotz und Birgit Brunner

Jubiläumsfeierlichkeiten vom 11.-13. August

750 Jahre
Baumgarten | Pajngrt

Mit diesem kleinen Rückblick **bedanken** wir uns bei der Freiwilligen Feuerwehr Baumgarten für die Organisation, bei allen Mitwirkenden, den Chronisten und unseren zahlreichen Gästen! Herzlichen Dank! Es hat uns sehr gefreut!





Kinderfreunde Baumgarten

Da ist immer was los!

Abwechslungsreich wie immer verlief die 15. **Mal- und Kreativwoche**, hervorragend organisiert von den Kinderfreunden Baumgarten. Herzlichen Dank all jenen, die in der letzten Ferienwoche zum guten Gelingen beigetragen haben: angefangen von den **freiwilligen Helfer/innen** über die zahlreichen **Künstler/innen** bis zu den **Kindern** und Jugendlichen, die mit viel Eifer und Freude bei der Sache waren. Und natürlich auch den **Gästen** des Abschlussfestes, wo im Rahmen einer Vernissage die Werke der jungen kreativen Menschen ausgestellt wurden und Kinderliedermacher Bernhard Fibich beim Mitmachkonzert die Zuhörer begeisterte. Auf ein Neues im Jahr 2018!



*fliegen immer höher und
zum Meistertitel*

Mit dem Sieg im Challenge Bowl XIV, dem Finale der AFL Division 3, gelingt den Baumgartner Adlern vor 760 Zuschauern der große Coup. Sie gewinnen das spannende Duell gegen die Grazer Giants 2 mit 40:30 Punkten, steigen damit in die nächsthöhere Spielklasse, die Division 2, auf. Wir gratulieren dem jungen Verein zum tollen Erfolg und hoffen weiterhin auf interessante und erfolgreiche Spiele!





Schuleröffnungsfeier

Am 5.9. wurde der notwendige Zu- und Umbau feierlich seiner Bestimmung übergeben! Zwei neue Klassenzimmer mit Smartboards und der neue Speisesaal fügen sich nahtlos in das bestehende Gebäude ein. Gut für die Lehrerinnen und Betreuer, aber noch viel besser für die fast **90 Mädchen und Burschen**, die Tag für Tag unsere Volksschule besuchen!

Im Bilde: Bgm. Haider, LSR-Präsident Zitz, Bgm. Fischer, Dir. Baumgartner, LT-Präs. Illedits, Pfarrer Karall

KERN

I M M O B I L I E N

Ihr Makler im BEZIRK!

Verkaufen | Kaufen

Vermieten | Mieten

Sabine Kern

0699 / 191 33 763

7021 Drassburg, Sportplatzgasse 5

1040 Wien, Viktorgasse 14

office@kernimmobilien.at

Stets zu Diensten!

www.kernimmobilien.at

FÜR IHRE SICHERHEIT ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM

in ganz Österreich am Samstag, 7. Oktober 2017, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probealarm** durchgeführt.

DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE:

SIRENENPROBE



15 sec.

WARNUNG



3 min. gleichbleibender Dauerton

Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.
Am 7. Oktober nur Probealarm!



ALARM



1 min. auf- und abschwelliger Heulton

Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.
Am 7. Oktober nur Probealarm!



ENTWARNUNG



1 min. gleichbleibender Dauerton

Ende der Gefahr.

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.
Am 7. Oktober nur Probealarm!



www.zivilschutzverband.at

KATWARN
ÖSTERREICH / AUSTRIA
www.katwarn.at

Defibrillator

Es ist jetzt schon ein Weilchen her, seit die Einschulung für den im Feuerwehrhaus montierten Defibrillator erfolgt ist. Unsere Rot-Kreuz-Ortsgruppe wird demnächst eine neue Vorstellung und Einschulung organisieren. Wir hoffen auf reges Interesse und werden rechtzeitig Details bekannt geben. Die Kosten wird selbstverständlich die Gemeinde Baumgarten übernehmen!



Ein Defi (Schockgeber) kann durch gezielte Stromstöße Herzrhythmusstörungen u.ä. beenden. Das Gerät im Feuerwehrhaus kann bei Bedarf von jedem Laien bedient und ist über den Notschalter zugänglich.

IHRE GRAWE KUNDENBERATERIN IN BAUMGARTEN:



Inspektor
Stefanie Florian

0664-883 55 471

stefanie.florian@grawe.at

Versicherungen • Kapitalanlagen • Finanzierungen • Fonds • Bausparen • Leasing

www.grawe.at

GRAZER WECHSELSEITIGE
Versicherung Aktiengesellschaft

Die Versicherung auf **Ihrer** Seite.

Kostenlose Erstberatung in Rechtsfragen



direkt am Gemeindeamt

+++mit unserer Hilfe durch den Paragraphenschwengel+++

Scheidung, Trennung, Auflösung der eingetragenen Partnerschaft

Worauf Sie achten sollten:

- ◆ Eine Scheidung/Trennung hat weitreichende Auswirkungen auf das Vermögen sowie die Obsorge von Kindern.
- ◆ Klären Sie alle sozial- und pensionsrechtlichen Fragen.
- ◆ Weder bei einer Obsorgeregelung noch bei einer Scheidung besteht die Pflicht, einen Rechtsanwalt heranzuziehen. Wegen des hohen zeitlichen und emotionalen Drucks ist es jedoch unabdingbar, mit Ihrem Rechtsanwalt als erfahrenem Experten zu sprechen.
- ◆ Was nicht in erster Instanz vorgebracht wird, kann grundsätzlich auch im späteren Berufungs- oder Rekursverfahren nicht mehr vorgebracht werden. Für diese Verfahren besteht Anwaltpflicht.

Wie Sie Ihr Rechtsanwalt unterstützt, er:

- ◆ Berät Sie umfassend in allen finanziellen Fragen rund um die Scheidung, sei es Unterhalt oder Vermögensaufteilung
- ◆ Kann in Notsituationen einstweilige Maßnahmen wie eine Wegweisung oder den Unterhalt durchsetzen
- ◆ Berät Sie, ob eine Scheidungsklage sofort eingebracht werden soll oder ob aus bestimmten Gründen, etwa der pensionsrechtlichen Absicherung, vorerst davon Abstand zu nehmen ist
- ◆ Unterstützt Sie in Fragen des Kontaktrechtes zu den Kindern
- ◆ Begleitet Sie in der Mediation.
- ◆ Berät und vertritt Sie nicht nur in einem Scheidungsverfahren bzw. bei einer Trennung, sondern auch hinsichtlich der Auflösung einer eingetragenen Partnerschaft. Demgemäß wird er Sie auch beraten und Ihnen mit dem nötigen Wissen und konsequenten Einsatz bei Gericht zur Seite stehen, wenn eine Auflösungsklage von Nöten ist.

Was Ihr Rechtsanwalt von Ihnen benötigt:

- ◆ Gehaltsunterlagen von beiden Partnern (mindestens 6 Monatsbelege)
- ◆ Kaufverträge
- ◆ Darlehensurkunden, Bankbestätigungen über Kredite
- ◆ Unterlagen über das gesparte Vermögen (Bausparverträge etc.)

L LACKNERHAUSMANN
RECHTSANWÄLTE

Mag. Adalbert Hausmann
Propstengasse 1/1
7000 Eisenstadt
T: +43 2682 / 23 595
F: DW 50
kanzlei@lacknerhausmann.at

Unser Service:

Nach rechtzeitiger Terminvereinbarung können Sie **kostenlos eine Erstberatung** in Rechtsfragen direkt am Gemeindeamt in Baumgarten in Anspruch nehmen (Tel. 02686 / 2216)

Konzentrationschwierigkeiten & Leistungssteigerung



Im Herbst beginnt für Kinder ein **neues Schuljahr** und auch viele Erwachsene müssen sich, nach einem Urlaub, wieder ihrer Arbeit widmen. Zwar könnte man meinen, dass vor allem Kinder nach den langen Sommerferien ihre Energiereserven wieder vollständig aufgeladen haben, jedoch kommt es gerade am Beginn des Semesters sehr oft zu Situationen, in denen sie sich **nicht** lange mit einer Arbeit befassen oder sich länger **konzentrieren** können.

In diesem Fall spricht man von Konzentrationschwäche. Diese kann schon im Kindesalter auftreten und sich durch alle Altersschichten durchziehen.

Um solche Situationen zu vermeiden, gilt es vor allem für das Lernen ein **konzentrationsförderndes Umfeld** zu schaffen. Das bedeutet, dass der Arbeitsplatz möglichst aufgeräumt sein sollte, um Ablenkungen zu vermeiden. Zusätzlich sollten Lärmquellen und andere Störfaktoren wie beispielsweise ein Fernseher im Zimmer vermieden werden.

Eine optimale Ergänzung zur Arbeitsplatzgestaltung bieten **ätherische Öle**. Besonders Zitrusöle wie Grapefruit und Zitrone eignen sich hervorragend zur **Raumbeduftung**. Die Duftnoten gelangen über die Riechzellen direkt ins Gehirn und **wirken** dort **motivierend** und **konzentrationsfördernd** (Achtung: die Öle dürfen **nicht** unverdünnt auf die Haut aufgetragen werden).

Eine weitere wesentliche Rolle spielt natürlich auch die Ernährung. **Vitamine** und **Mineralstoffe** haben unmittelbaren Einfluss auf die Gehirnfunktion und beeinflussen so ebenfalls die **Stimmung**, die **Konzentrations-** und auch die **Leistungsfähigkeit**. Dabei ist der wohl **wichtigste Punkt** eine **ausreichende Wasserzufuhr** von **mindestens 1,5 bis 2 Liter** pro Tag.

Nüsse sind ein optimaler Snack während des Lernens, da sie essentielle Fettsäuren, Vitamin E und B-Vitamine enthalten, welche die Gedächtnis- und Nervenfunktion stärken. Sie tragen außerdem dazu bei, dass man bis ins hohe Alter geistig jung bleibt. Da sie sehr kalorienreich sind, sollten sie nicht allzu oft und bloß in kleineren Mengen genossen werden.

Weitere sogenannte „**Brain-Foods**“ sind beispielsweise **Brokkoli, Knoblauch, Erdbeeren, Fische** und **Äpfel**.

Für eine kurzfristige Leistungssteigerung eignen sich **Energiebooster**, welche einen Nährstoffkomplex enthalten, um die Leistungsfähigkeit zu steigern. Diese enthalten meist Koffein, Taurin, Magnesium, Vitamin C und B-Vitamine. Vor allem bei Prüfungsstress stellen diese Präparate eine gute Ergänzung zur Vorbereitung dar .



Das Team der **Klosterapotheke Baumgarten** wünscht allen Kindern ein schönes neues Schuljahr und einen guten Start in den Herbst!

Mag. pharm. Nicole König

...immer gut beraten und sicher versorgt!

KLOSTER 
POTHEKE
DROGERIE • PARFUMERIE

Aus dem Standesamt: im 3. Quartal 2017 erblickten

Leo HAUSMANN (Hintere Gartengasse) am 25. Juli

Marcel FRENZEL (Florianiplatz) am 29. Juli und

Anisa DERVIŠI (Sportplatzgasse) am 11. August



das Licht der Welt! Herzlich Willkommen & Glückwunsch an Deine Eltern!



Nina Hombauer & Martin Nehrer

schlossen am 10. Juli 2017 den **Bund fürs Leben!**

Baumgarten trauert, Sterbefälle 3. Quartal 2017

- * 12.08.1924 †22.07.2017 Ludwig FISCHER, Dr. Karl Renner-Gasse 1
- * 21.09.1987 †10.08.2017 Jakob GÖTTEL, Pfarrgasse 7
- * 04.09.1932 †17.09.2017 Alfred DIHANICH, Brunnengasse 2

Sonder-Briefmarke

Briefmarken:

„750 Jahre Baumgarten“

Preis pro Stück: 3 Euro

Ab sofort im Gemeindeamt
erhältlich!



**Feuerlöscherüberprüfung
im Feuerwehrhaus
Freitag, 6. Oktober
Zeit von 16 bis 19 Uhr**

Feuerlöscher müssen im Fall des Falles funktionieren. Deshalb sind gesetzliche Wartungen und Überprüfungen vorgeschrieben, **Handfeuerlöscher** müssen **alle zwei Jahre überprüft** werden! Ihre Geräte können Sie im o.a. Zeitraum bei der FF Baumgarten abgeben und vor Ort prüfen lassen. Kosten der Überprüfung: EUR 10,00 je Feuerlöscher